

Rogue Dalton

Däumlings verbotene Geschichten

**Übersetzung aus dem
salvadorianischen Spanisch
von Silvia Pappe**

Nachwort von Willi Ebert

rotpunktverlag

KanzleiBibliothek
Historischer Verein Aussersihl
Postfach 713
8026 Zürich

Inhalt

- Der Guerillakrieg in El Salvador (Kontrapunkt) 9
Refrain 18
Landschaft und Menschen (1576) 19
Vom Antikommunismus im Jahr 1786 20
Ein Otto René Castillo des vergangenen Jahrhunderts 28
Grüssen wir unser Vaterland, dessen Söhne wir stolz uns nennen dürfen 30
Anthologie der salvadorianischen Dichter (I): Anonym (náhuatl), Tiáhuít Tzuntzunat 32
Aus dem Stegreif 33
Über Anastasio Aquino, Vater des Vaterlandes (Dokumente) 34
Morazán und die Jugend 42
Anthologie der salvadorianischen Dichter (II): José Antonio Save, An Morazán 43
1856 - 1865 44
Anthologie der salvadorianischen Dichter (III): Juan J. Cañas, Ich grüsse Chile... 51
Heiliger Gott, heiliger Schutz, heilige Unsterblichkeit 52
Refrain 54
Das Nationaltheater (1875) 55
Über Helden und Gräber 56
Aus dem Stegreif 58
Festlichkeiten 59
Du sollst die Frau nicht verletzen, nicht einmal mit dem Blütenblatt einer Rose (1888) 60
Aus dem Stegreif 66
Die guten Nachbarn 67
Refrain 70
Fin de siècle 71
Unter uns die Liebe 79
Refrain 81
Aus dem Stegreif 82
Regalado ist tot 83
Die Entenjagden 84
Anthologie der salvadorianischen Dichter (IV): Francisco Herrera Velado, Besserungsanstalt für Minderjährige 85

Die Finanzen Gottes	89
Refrain	94
Zwei Gedichte über unseren berühmtesten Schriftsteller	95
Aus dem Stegreif	97
Alter Scheisser	98
Aus dem Stegreif	106
Ereignisse, Dinge, Menschen um 1932	107
Alle zusammen	118
Refrain	119
Lob der Pflanzen	120
Aus dem Stegreif	128
Im Gedenken an Doktor Arturo Romero	129
Anthologie der salvadorianischen Dichter (V): León Sigüenza, Vier Gedichte	131
Geschichtslektion	134
Der Richter von Opico	138
Idole, Vorkämpfer und ihre Lächerer	141
Aus dem Stegreif	146
Ein langes Leben oder ein guter Tod für Salarrué	147
Mein heissester Wunsch	150
Du sollst dein Brot im Schweiß deines Angesichts verdienen	151
Anthologie der salvadorianischen Dichter (VI): Antonio Gamero, Deinen Speichel suchend	157
Die Sprache Salvadors	158
Palimpseste	161
Aus dem Stegreif	162
Die Tröstungen der heiligen Sakramente	163
Soziologie der Füße	165
Anthologie der salvadorianischen Dichter (VII): José Eulalio Candray, Schrecksekunde	166
Die Arbeiterklasse und der Priester José Matías	167
1932 im Jahre 1972 (Huldigung an das schlechte Gedächtnis)	173
Gedichtlein mit symbolischer Fotografie	177
Zwei Porträts des Vaterlandes	179
Aus dem Stegreif	186
Der Krieg	187
Ich warne dich...	206
Quellen	207
Nachwort	209